

使用说明书

多重温度葡萄酒酒柜

请在首次使用前阅读本使用说明书

第 28 页

ZH



7085 983-01

EWI 91 / EWI 92 / EWI.. 94.. / EWI.. 96..




V: 01_2025

LIEBHERR

目录

警告提示的分级	28
安全指令和警告提示	28
设备上的符号:	29
设备描述	30
气候类型	31
设备的适用范围	31
废物处置说明	31
EPREL 数据库	31
操作面板	32
快速获取信息	32
启动设备	32
改变语言和温度单位	32
主菜单	33
设置温度	33
风扇	34
内部照明	34
SabbathMode	35
关闭设备	35
维护信息	36
确认维护	36
设置菜单	37
SmartDeviceBox (并非在所有国家都附带)	39
SmartDevice 显示屏描述	39
报警信息	40
贮藏示意图	42
装备	43
清洁	45
取出并装入木制贮存架	45
维护菜单	47
维护	48
附加功能	49
故障	52
质保条件	52
停用设备	52

警告提示的分级

 危险!	指存在一种会带来直接危险的情况, 如果不加避免, 将导致死亡或人身受到重伤。
 警告!	指一种会带来危险的情况, 如果不加避免, 它可能会导致死亡或人身受到重伤。
 小心!	指一种危险情况, 如果不加避免, 它可能会导致人身受到轻伤或中等程度的伤害。
注意	指一种危险情况, 如果不加避免, 它可能会导致财产受损。
提示	指有用的提示和建议。

安全指令和警告提示

- **警告:** 请勿堵住设备外壳中的或内置式设备的柜体中的通风口。
- **警告:** 不要使用非由制造商推荐的其他机械装置或工具来加快除霜过程。
- **警告:** 不得损坏制冷剂回路。
- **警告:** 在冷藏室内不得使用不符合制造商推荐的设计形式的电器。
- **警告:** 安置设备时, 不得损坏电源电缆。
- **警告:** 不得在设备背面放置并使用多重插座/接线板以及其他电子器具 (如卤素变压器)。
- **警告:** 存在因触电造成的伤害危险! 盖板下有带电部件。只允许由客服人员或接受过培训的专业人员来更换或维修内部 LED 照明。
- **警告:** LED 灯会造成伤害。LED 灯的亮度符合激光等级 RG2。一旦盖板坏了, 请勿用光学镜头近距离直视照明灯。眼睛会受伤。
- **警告:** 应按照使用说明(安装说明)来固定本设备, 以排除因固定方式不妥而造成的危险。
- 请不要踩踏设备基座、抽屉或门或将其作为支撑物。
- 对于 8 岁及以上的儿童, 以及身体、感官或智能低下的或缺乏经验和知识的人, 如果他们在设备时受到监督或接受过安全使用方面的指导并了解由此产生的危害, 则可以使用。儿童不得将设备当做玩具玩耍。不得让不受监督的儿童来清洁设备或进行使用维护。3-8 岁的儿童可以为冰箱装货和卸货。
- 不要在设备中存放爆炸性物质, 例如带有可燃推进剂的气溶胶容器。
- 为避免人身受伤和财产受损, 本酒柜应该由两人开包和安装。
- 拆包后请检查是否存在坏损。受损时请与供应商联系。不得将设备与电源相连。
- 避免皮肤长时间与冷的表面 (如冷藏/冷冻物) 接触。需要时请采取保护措施(如戴上手套)。
- 请勿食用贮藏太久的食物, 因为它们可能会引起食物中毒。
- 酒柜的任何维修和保养工作仅应由售后服务部门负责, 否则擅自操作会给用户带来极大的危险。上述规定也适用于更换电源缆线的情形。
- 只有在亲眼见证电源插头已拔下后才能操作设备以及进行维修工作。
- 只允许按照使用说明书中的规定来安装、连接本

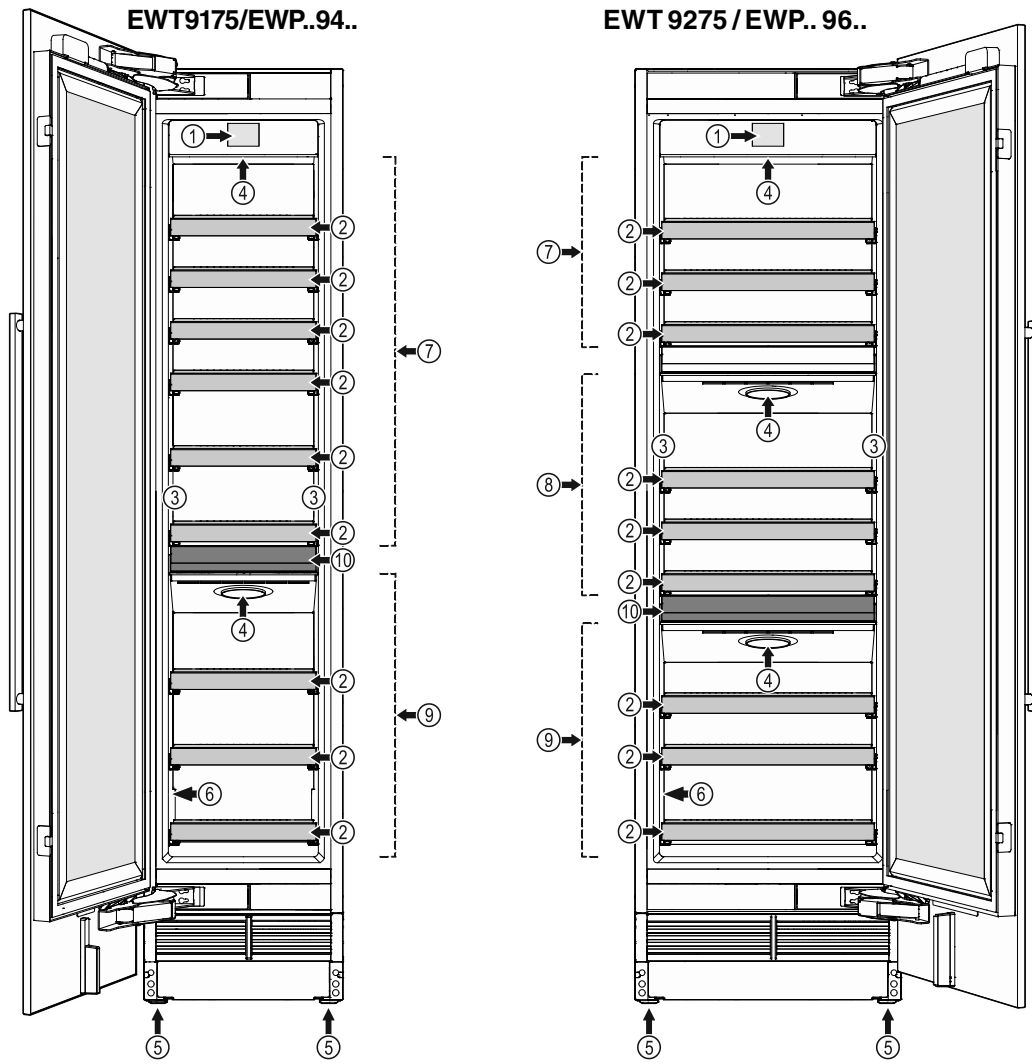
设备以及对其进行报废处理。

- 发生故障时请拔出电源插头或保险丝。
- 只允许通过拔出插头来切断电缆与电源的连接。不得拉拔电缆。
- 如果您的设备是可锁定的，请勿将钥匙置于设备附近或儿童可及之处。
- 该设备专为在封闭的空间内使用而设计。请勿在室外或潮湿的及有溅水的区域使用它。
- 不得将 LED 内部照明用于房间的照明。设备中的 LED 内部照明仅用于照亮设备的内部。
- 在设备内部应避免使用明火或点火源。
- 必须将存放酒精饮料的或其他含有酒精的容器密封保存。
- 当在海拔高于 1500 米的地方运输或使用冷藏柜时，门上的玻璃板可能因为气压降低而破裂。破裂后的碎片边缘锋利，可能造成严重的人员伤害。

设备上的符号：

	符号位于压缩机上。该符号涉及压缩机中的油品并指明下列危险：油品被吞入或吸入呼吸道可能存在致命危险。该提示仅适用于回收利用过程。在正常运行过程中不存在任何危险。
	此标识位于压缩机上，并用于标记可燃危险材料的危险。不要取下贴纸。
	此贴纸或类似贴纸可能位于冰箱的背面。此类贴纸表明门和/或壳体中存在真空隔热板（VIP）或珍珠岩板。该提示仅适用于回收利用过程。不要取下贴纸。

设备描述



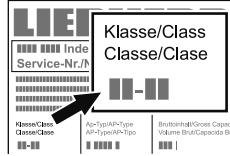
- (1) 操作面板
- (2) 拉出式贮存架
- (3) 内部照明
- (4) 空气滤清器
- (5) 调整底座
- (6) 铭牌
- (7) 上冷藏区
- (8) 中冷藏区 (仅限于EWT 9275 / EWP.. 96..)
- (9) 下冷藏区
- (10) 托盘

气候类型

气候类型指为了达到全面的制冷效果，设备可以运行的室内温度。

气候类型参见铭牌。

铭牌位置参见“设备描述”部分。



气候类型	室内温度
SN	+10°C 至 +32°C
N	+16°C 至 +32°C
ST	+16°C 至 +38°C
T	+16°C 至 +43°C
SN-ST	+10°C 至 +38°C
SN-T	+10°C 至 +43°C

在规定的室温范围之外，不得使用该设备。

设备的适用范围

该酒柜仅适于在家庭或类似环境中贮藏葡萄酒。例如，它包括可供：

- 员工小厨房、提供住宿和早餐的设施使用。
- 农家客栈、酒店、汽车旅馆及其他膳宿设施的客人使用。
- 批量化餐饮和类似服务业使用。

本设备仅可作为家庭环境中常见的设备使用，不适用于所有其他类型的用途。它不适用于储存和冷藏药品、血浆、实验制剂或《2007/47/EC 医疗器械指令》所规定的类似物质和产品。错误使用该设备可能导致贮存品遭受伤害或破坏。此外，它也不适于在有爆炸危险的环境中运行。

废物处置说明

设备含部分可再用材料，应当进行合理处置——不能简单地与未分类的家庭垃圾混合在一起。对于不再需要的设备，必须依据现行地方法律法规，以专业且适当的方式进行处置。



处置设备时，请确保不损坏制冷剂回路，以免其所含制冷剂（数据见铭牌）和油分失控溢出。

- 禁用设备。
- 拔出电源插头。
- 剪断连接线缆。



警告

包装材料和塑料膜会导致窒息！

禁止儿童玩耍包装材料。

应将包装材料送至官方指定的合法收集站。

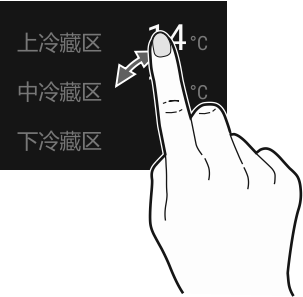
EPREL 数据库

从 2021 年 3 月 1 日起，可以在欧洲产品数据库 (EPREL) 中查阅有关能效标签和生态设计要求的信息。点击以下链接 <https://eprel.ec.europa.eu/> 访问产品数据库。请您在此处输入型号标识。型号标识请查看铭牌。

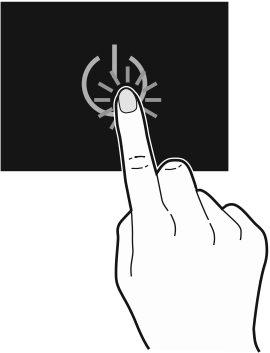
照明	
能效等级 ¹	光源
本产品包含一个能效等级为 G 的光源	LED
¹ 该冰箱可能包含具有不同能效等级的光源。最低能效等级已说明。	

操作面板

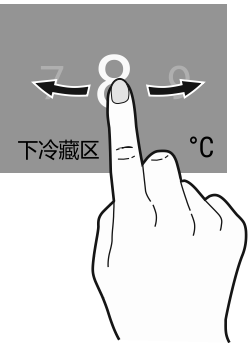
操作操作面板时可采取的 3 种不同的行动。



触摸
触摸，以激活功能。



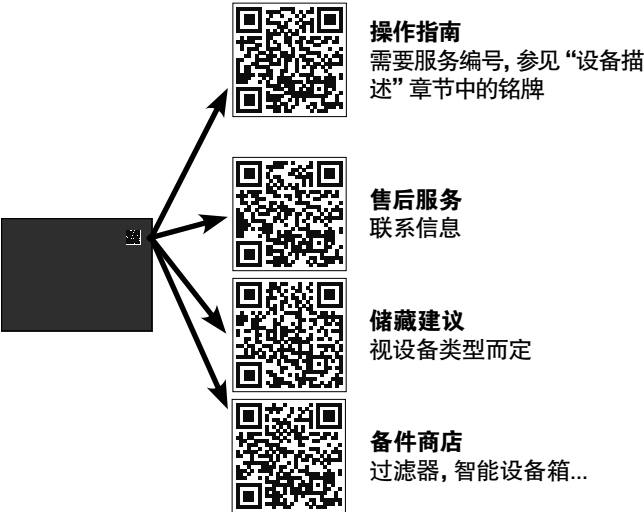
按住
为激活功能必须按住 2 秒钟。



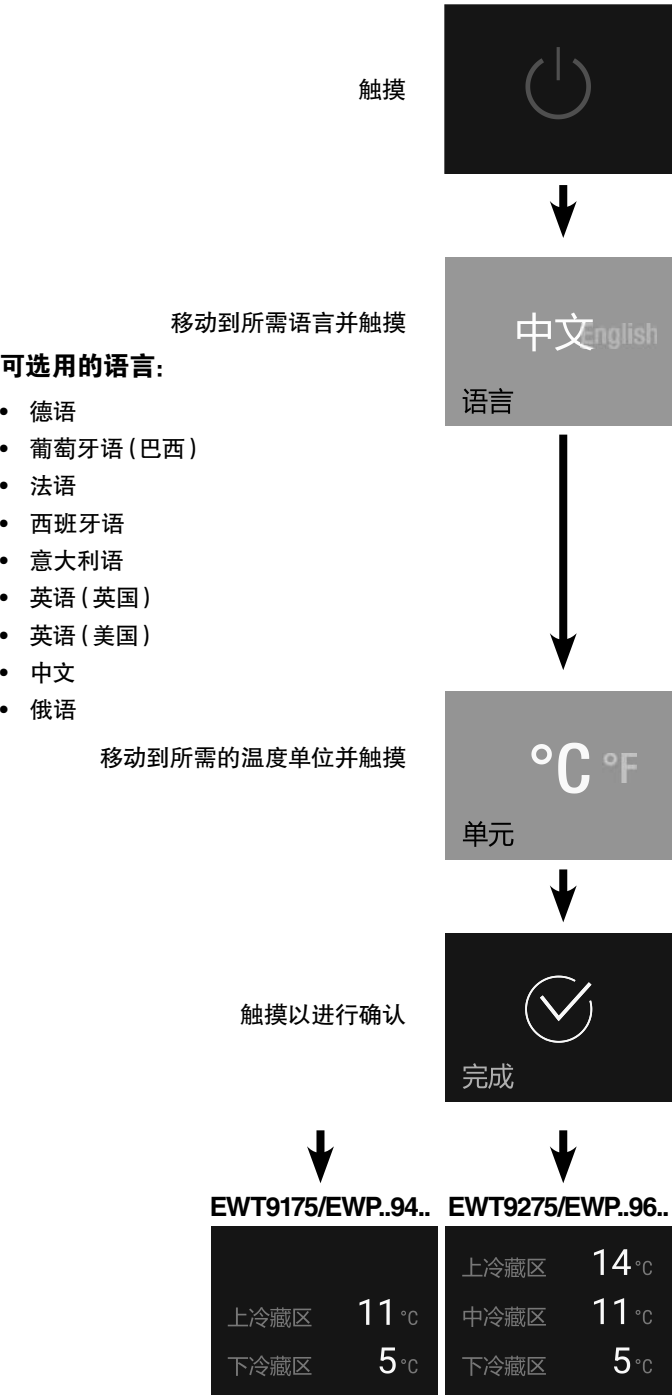
移动
朝右或朝左移动，以在菜单中导航或搜索数值。

快速获取信息

(只适用于带 EWP.. 标识的型号)



启动设备



改变语言和温度单位

今后需要更改语言和温度单位时，必须关闭，然后再次打开设备 (不会删除客户设置)。

主菜单

在主菜单中导航。以下功能可用。

14 °C

上冷藏区

11 °C

中冷藏区

5 °C

下冷藏区



排风扇



内部照明



SabbathMode





维护



设置

- 上冷藏区的温度显示和温度调节。
- 中冷藏区的温度显示和温度调节 (仅限于 EWT 9275 / EWP.. 96..)。
- 下冷藏区的温度显示和温度调节。
- 排风扇。
- 内部照明亮度的调节。
- 设备的 Sabbath (安息日) 和节假日模式。相当于 STAR-K Kosher 认证
- 启动和关闭设备。
- 描述如何更换过滤器和清洁滤尘器。
- 可以调整屏幕的亮度, 它包含设备信息 (服务编号、型号名称、序列号)。

设置温度

标准设置值为 -12 °C。(所有冷藏区)。
各冷藏区可以单独调节。

- 滑动到需要调节的冷藏区
触摸
- 移动到所需的额定温度并触摸
- 右下方的闪烁数字表示当前的冷藏室内温度。达到额定温度时它会熄灭。

关闭设备门。

- EWT9175/EWP..94..
- 门重新打开时会显示。
- EWT9275/EWP..96..

5 °C

下冷藏区

7 8 9 °C

下冷藏区

8 °C

下冷藏区

5

上冷藏区 11 °C

下冷藏区 5 °C

上冷藏区 14 °C

中冷藏区 11 °C

下冷藏区 5 °C

当内部实际温度偏离额定温度时, 冷藏室的温度显示会闪烁。达到额定温度后, 它会停止闪烁。
如果贮藏大量未冷却的葡萄酒, 在达到额定温度前与额定温度的偏差可能会持续很长一段时间 (最长24小时)。
可以将温度设置在 5 °C 和 20 °C 之间。

风扇

内部风扇确保酒柜温度均衡稳定，其气候适宜于贮藏葡萄酒。

打开排风扇（所有冷藏区）将再次提高设备中的空气湿度，这对长期贮藏尤其有利。

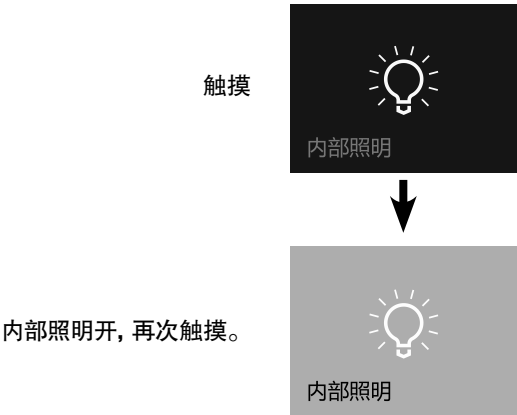
提高湿度水平可以防止葡萄酒瓶的软木塞干燥。



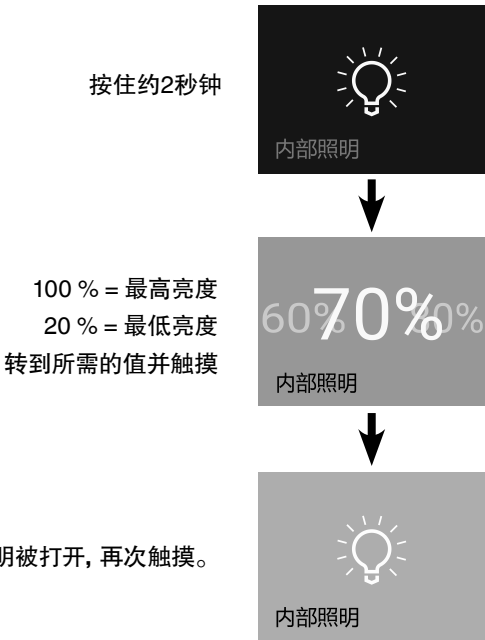
内部照明

内部照明灯位于冷藏间的左右两侧。设备门关闭后，内部照明灯自动点亮。

打开内部照明



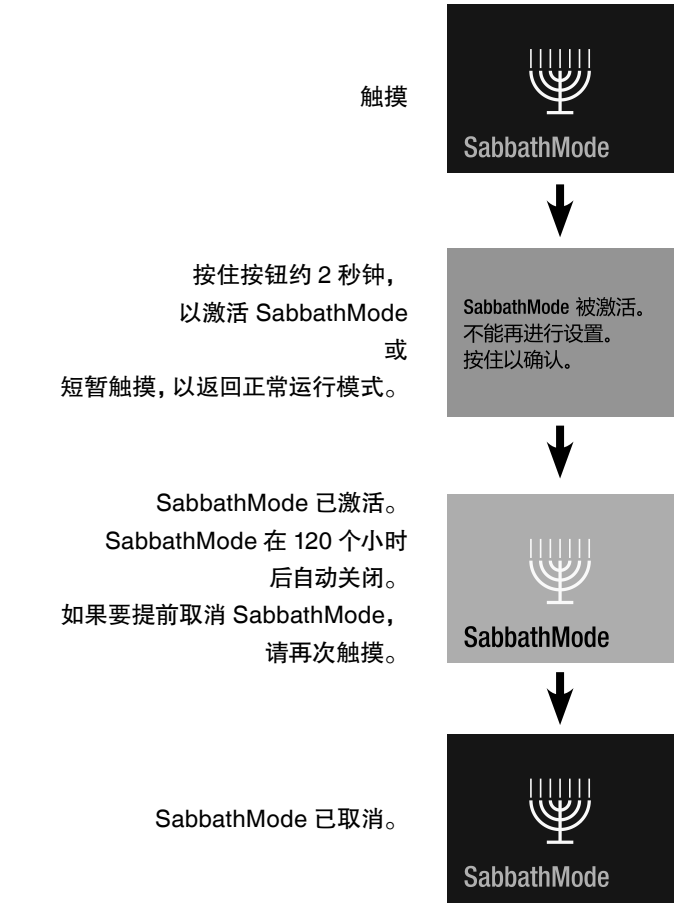
内部照明亮度的设置



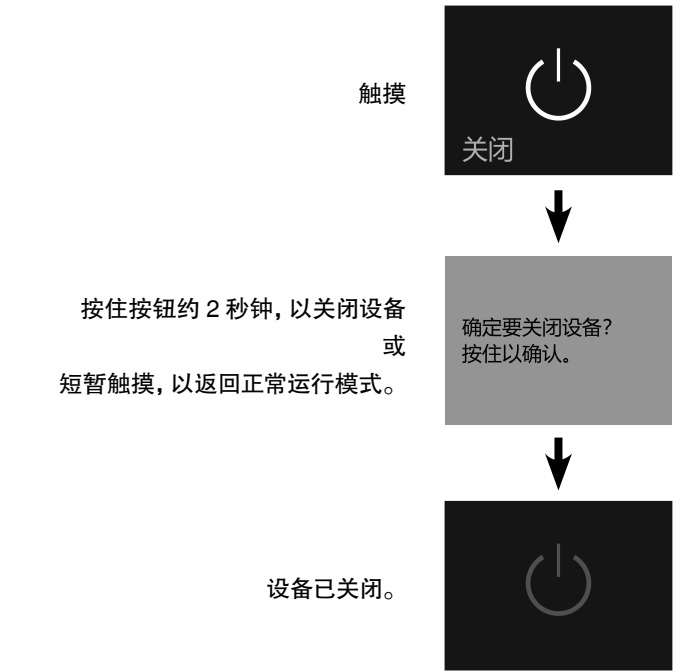
SabbathMode

一旦 SabbathMode 已激活, 电子部件的某些功能便会关闭, 以满足 STAR-K Kosher 认证的要求。

- 照明保持关闭。
- 无门报警。
- 无温度报警。
- 停电后, 设备回到 SabbathMode。

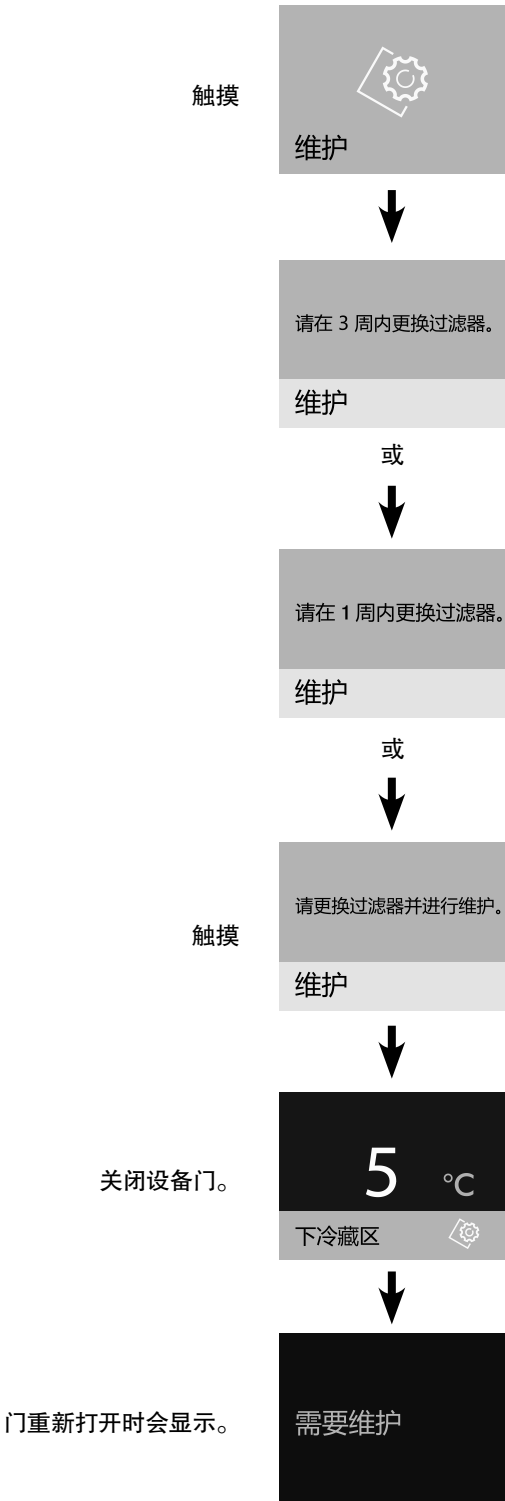


关闭设备



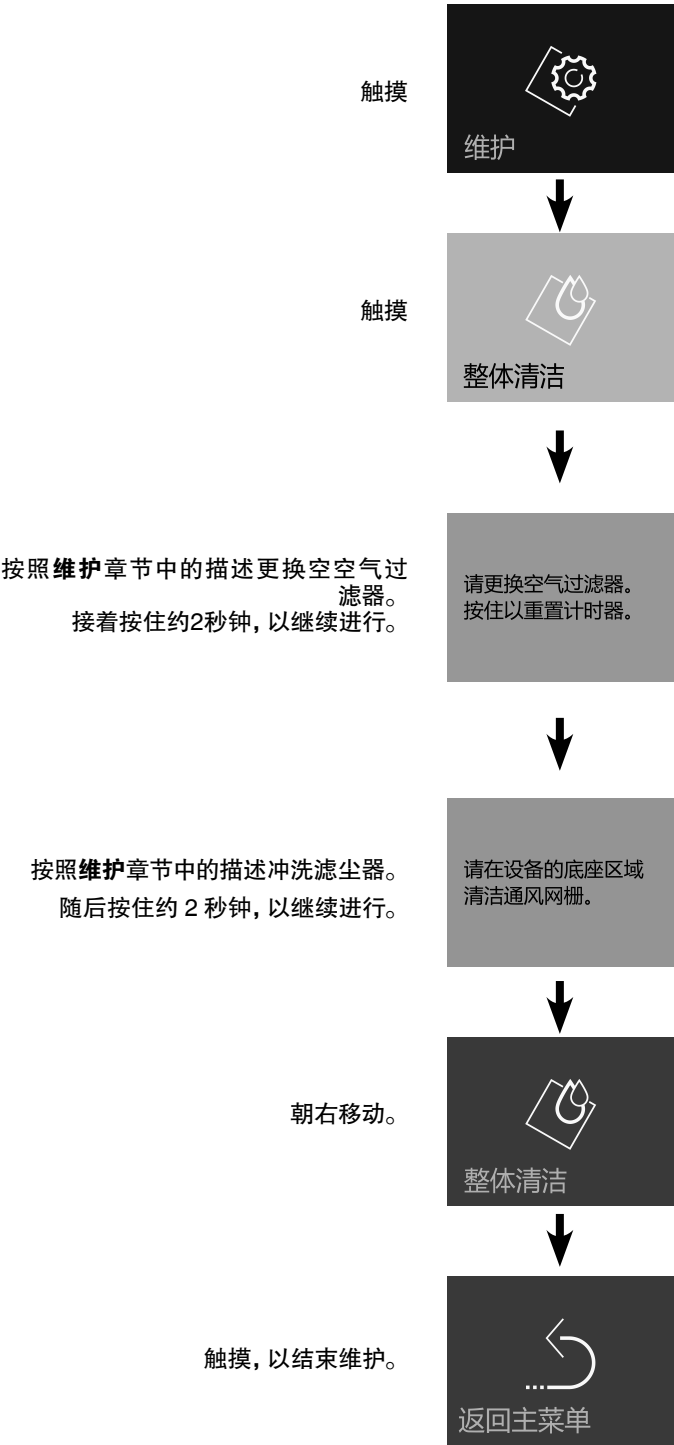
维护信息

设备运行期间, 会定期发声并显示维护信息(6个月)。 必须清洁滤尘器。



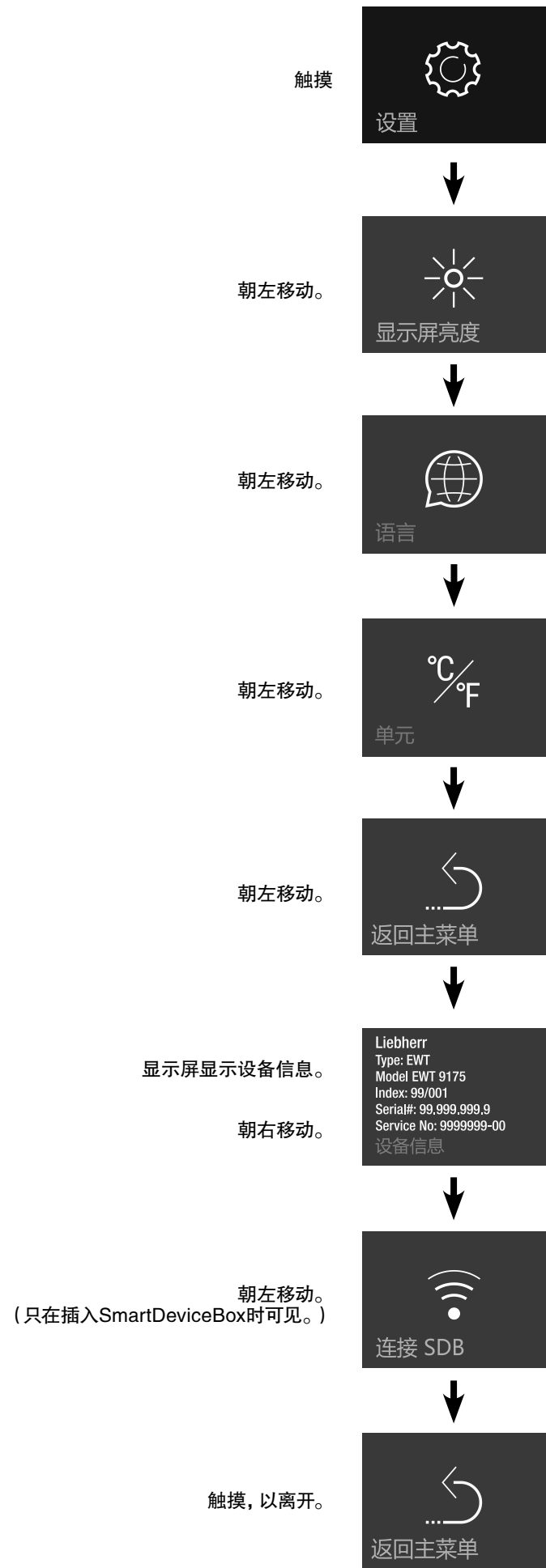
从经销商处购买空气滤清器, 然后进行维护。

确认维护

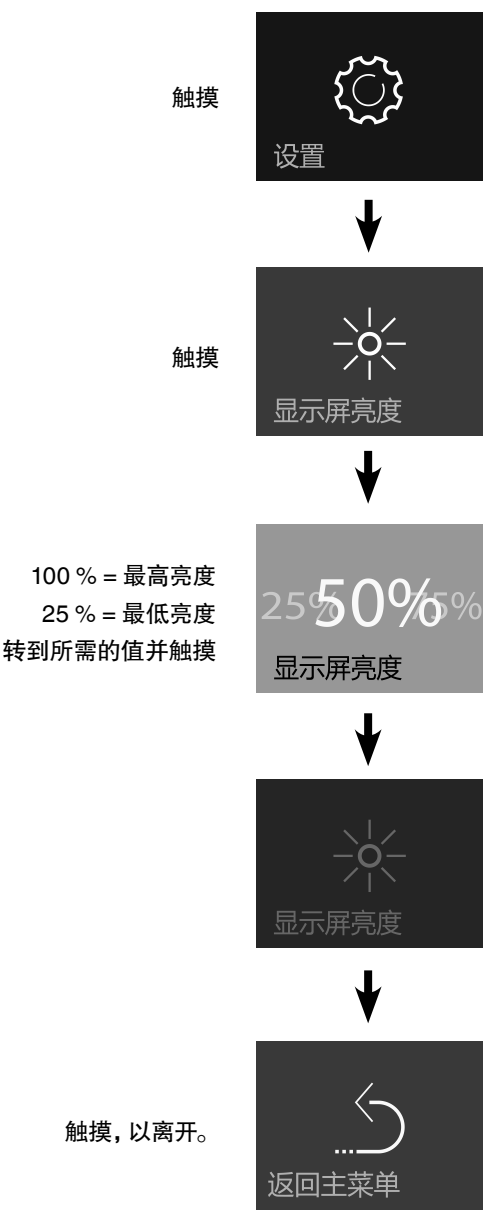


设置菜单

含有显示屏亮度设置、语言、单位、对 SmartDeviceBox (智能设备盒) 的激活以及设备信息。



显示屏亮度



语言

触摸



移动到所需语言并触摸



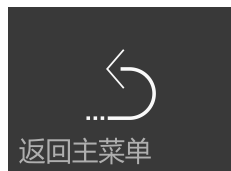
可选用的语言:

- 德语
- 葡萄牙语 (巴西)
- 法语
- 西班牙语
- 意大利语
- 英语 (英国)
- 英语 (美国)
- 中文
- 俄语

朝左移动两次。

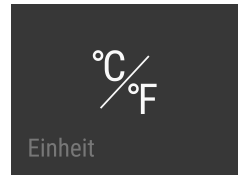


触摸，以离开。

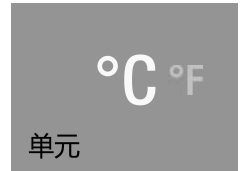


单位

触摸



移动到所需的温度单位并触摸



朝左移动。



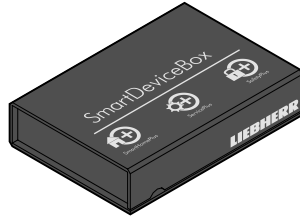
触摸，以离开。



SmartDeviceBox（并非在所有国家都附带）

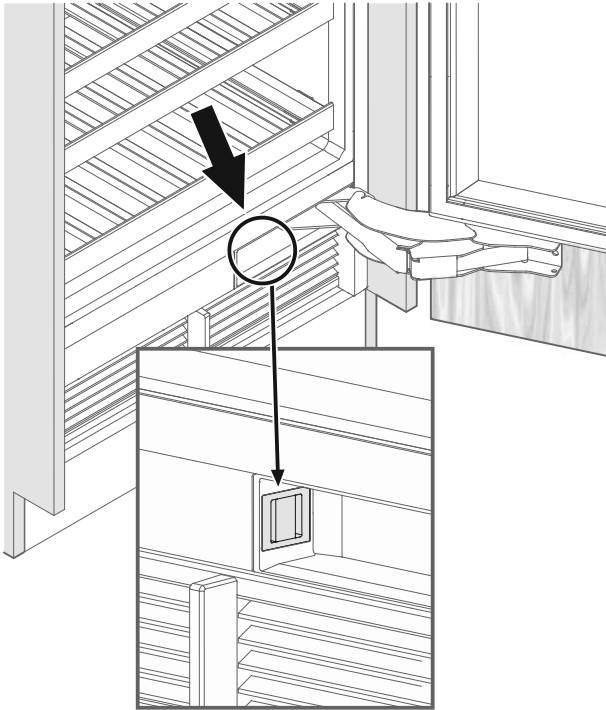
本设备已做好了集成到智能家居系统和高级服务中的准备。

有关可用性和前提条件的其他信息以及各种可能性请参见网站 smartdevice.liebherr.com。



将“SmartDevice应用程序”下载到移动终端上。

在移动终端上启动该应用程序，并按照指令进行操作。



SmartDevice（智能设备）功能不是在任何国家都可用。

SmartDevice 显示屏描述

SmartDeviceBox 已插入。

按住以进行配置。

插入 SDB

显示以启动 WiFi 连接。



该符号闪烁。

正在建立与 WiFi 的连接。



将显示路由器的信息数据。

Router_0123456789
01234567890123456
连接到:

设备已成功地与 WiFi 连接。



重置连接。

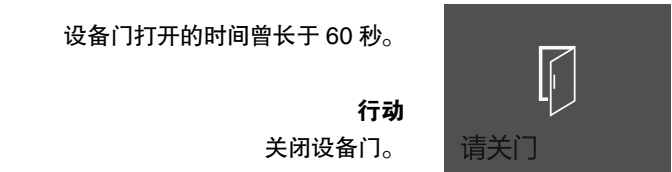
重置 SDB 连接?
按住以继续进行。

该通知提示路由器或互联网存在问题。

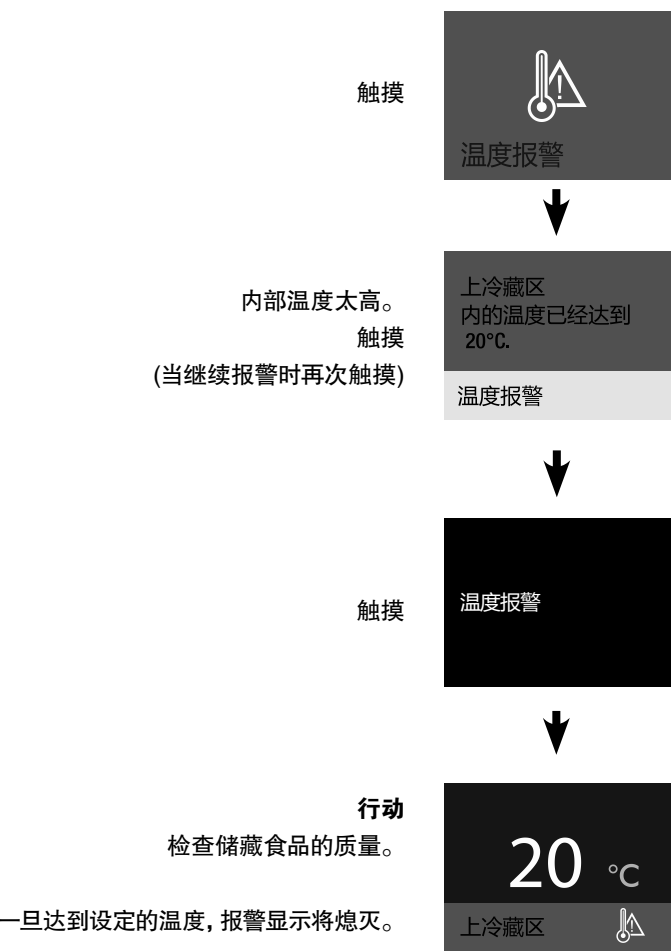


报警信息

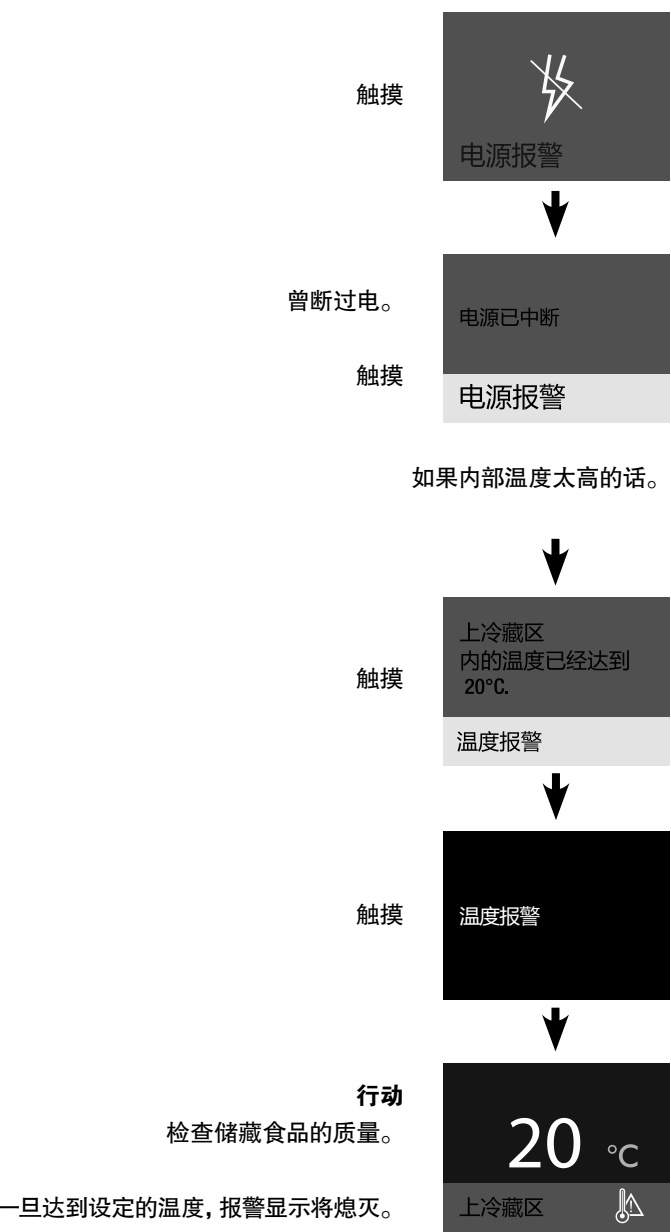
开门报警



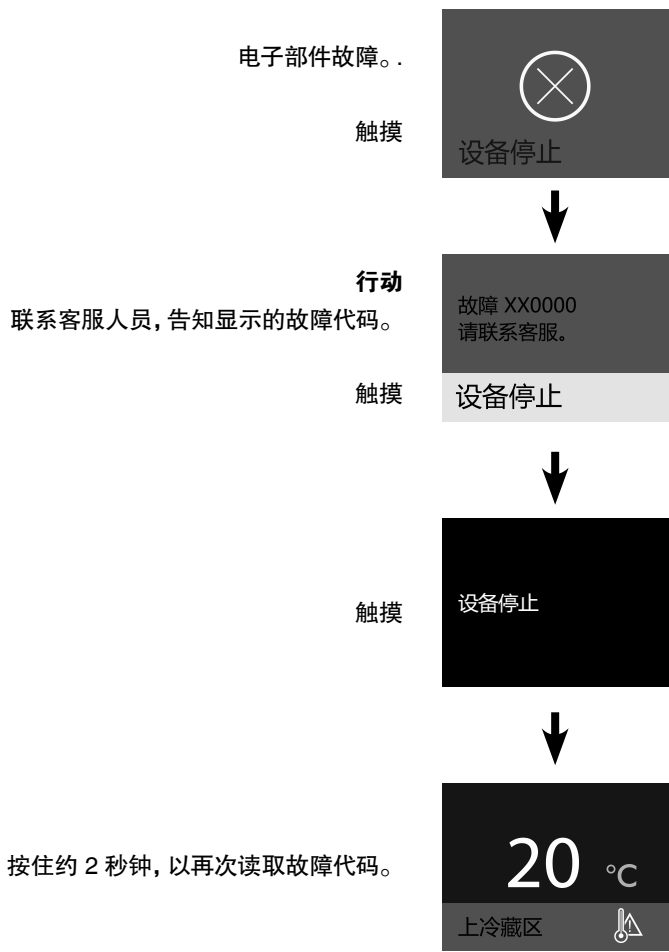
温度报警



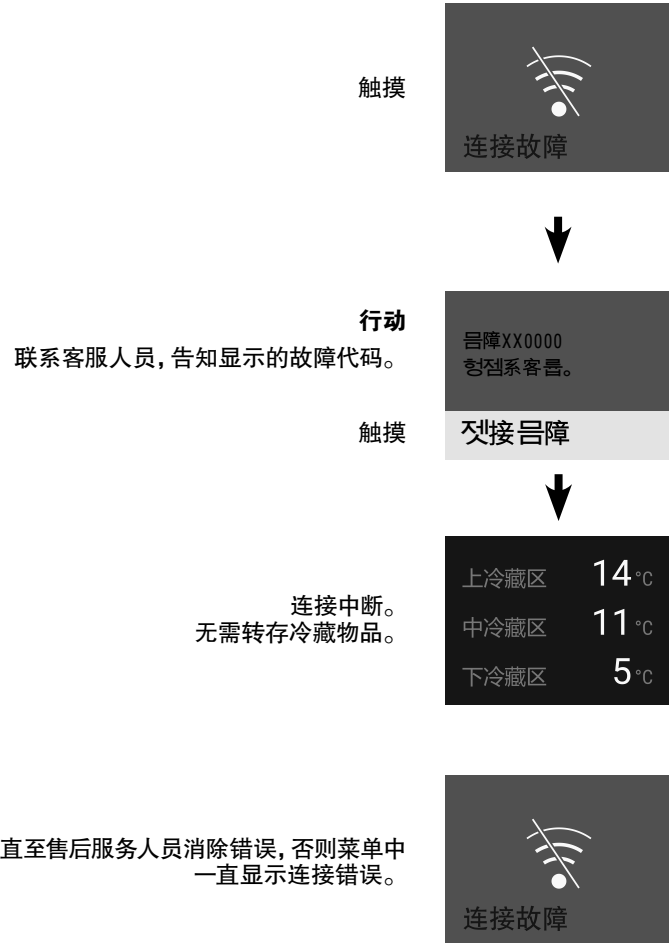
电源报警



电子部件故障报警



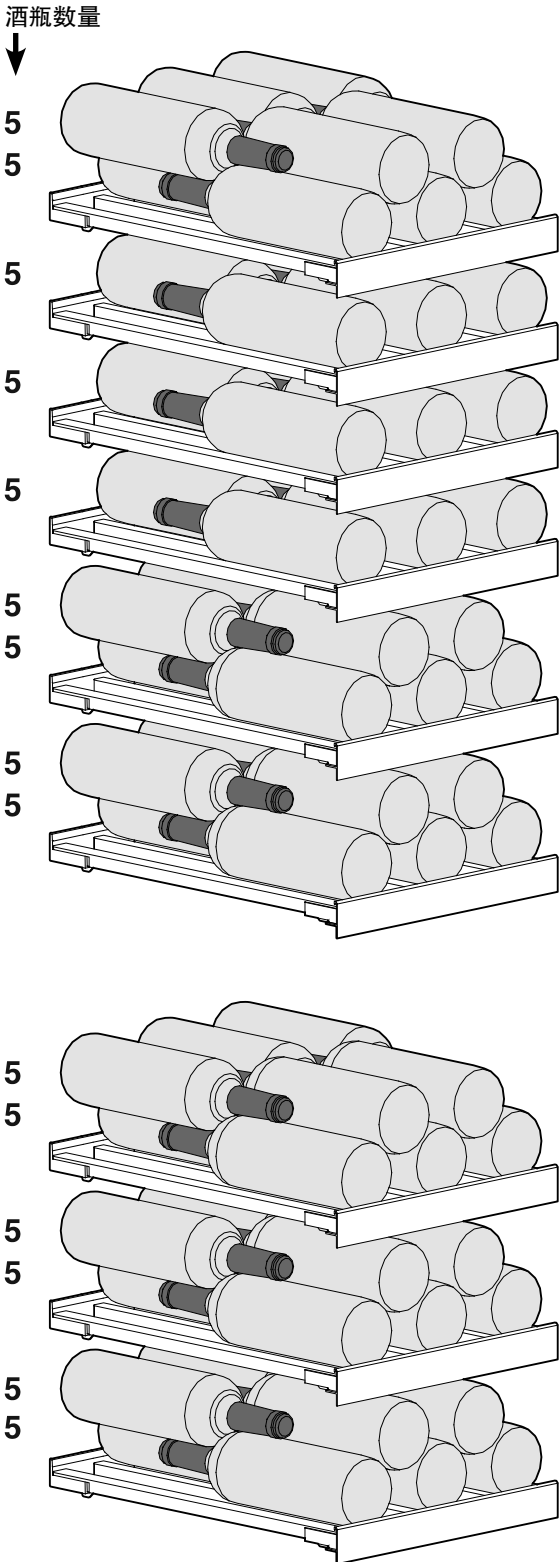
连接错误



贮藏示意图

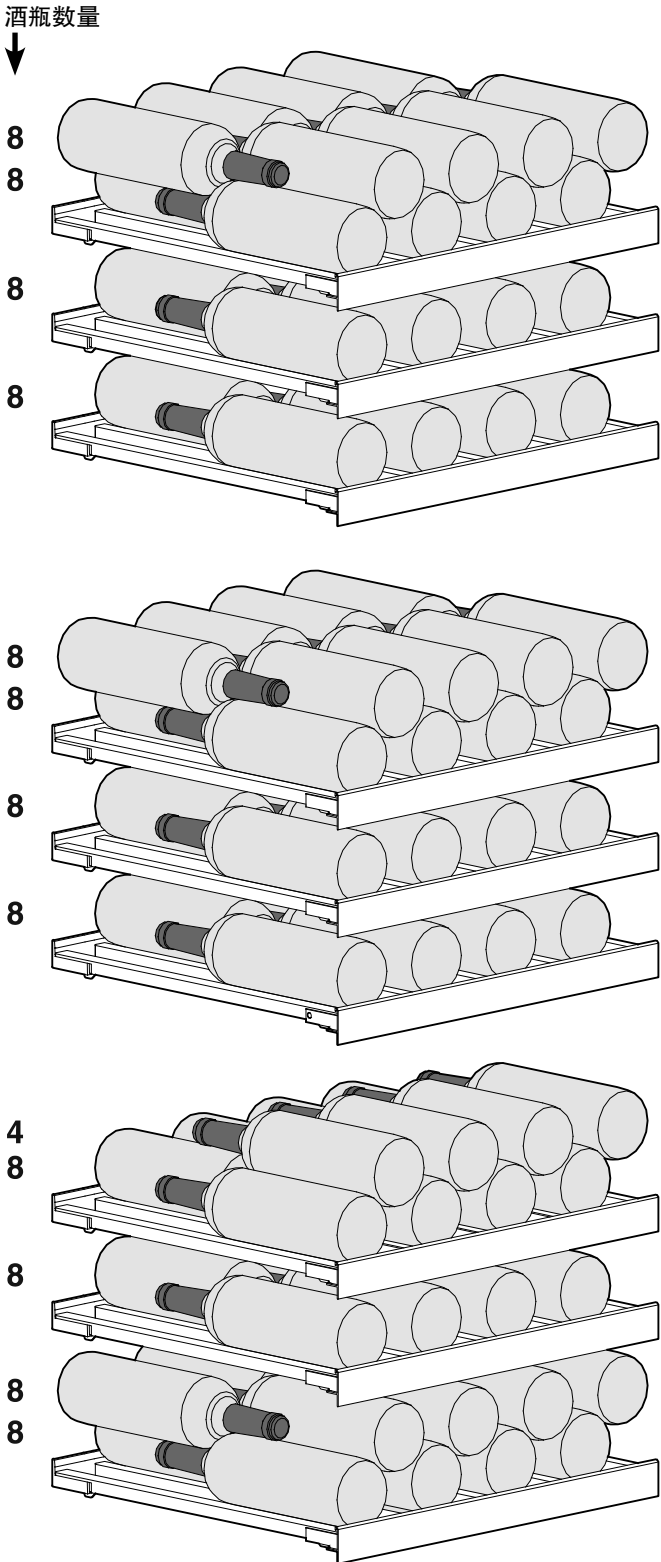
用于符合 NF H 35-124 标准的 0.75 升波尔多葡萄酒瓶

EWT 9175/EWP..94..



共 75 瓶

EWT 9275/EWP..96..



共 100 瓶



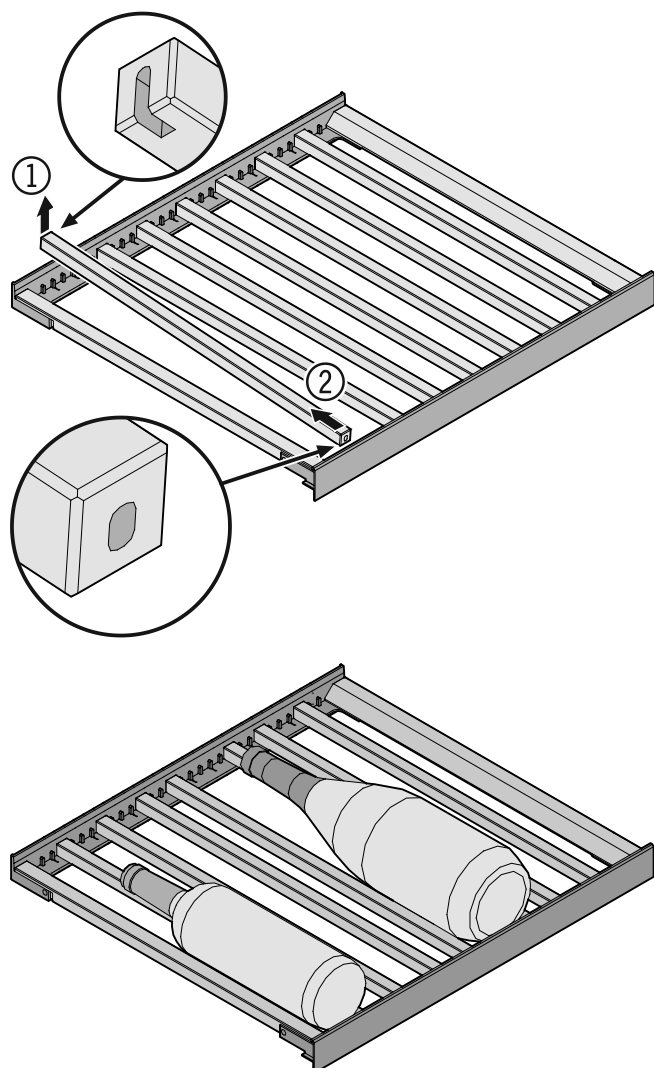
注意

每个木制贮存架的最大负载为 20 公斤。

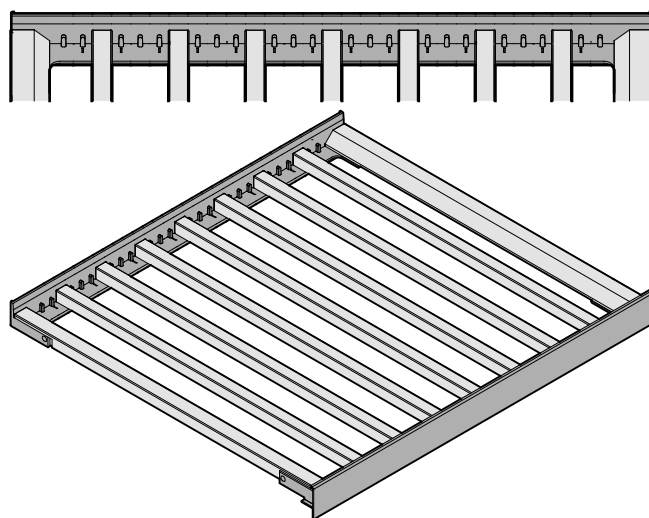
装备

贮存架

横板可以拆卸下来，以便存放较大或较小的酒瓶。
抬起横板后端 (1)，并抽出 (2)。

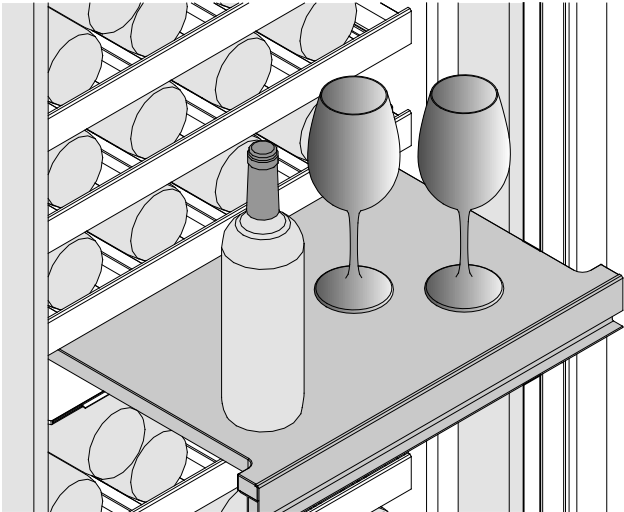


布置横板，以摆放最大数量的酒瓶



托盘

托盘可以抽出来，摆放物品。

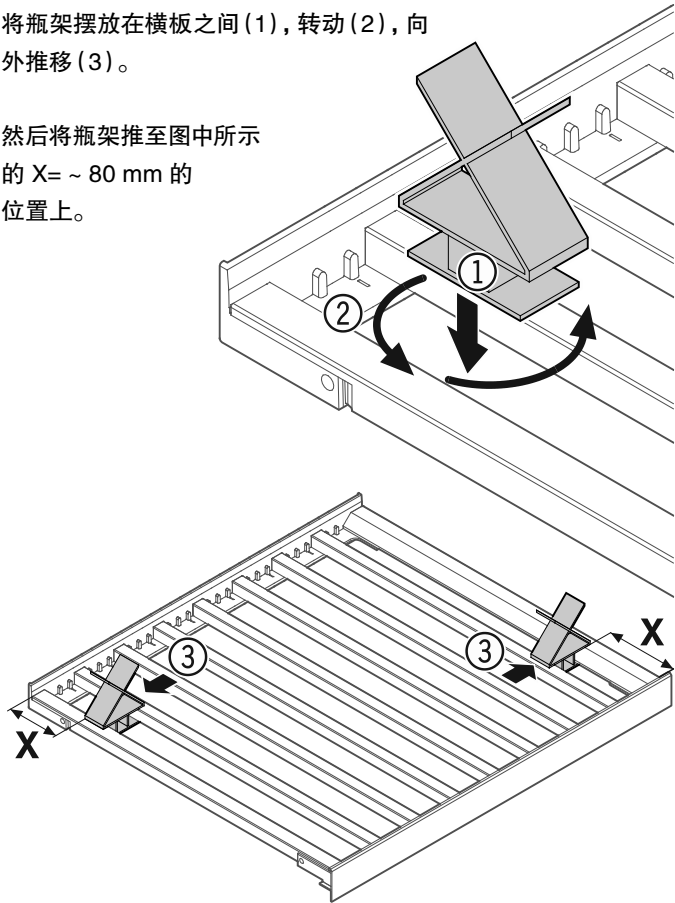


瓶架

为了摆放最大数量的酒瓶，可以使用随同供货的瓶架。

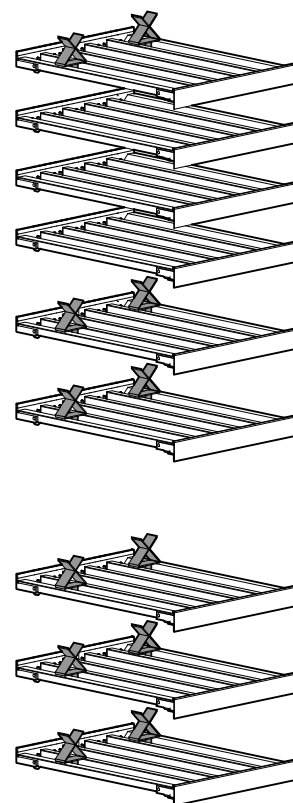
将瓶架摆放在横板之间(1)，转动(2)，向外推移(3)。

然后将瓶架推至图中所示的 X= ~ 80 mm 的位置上。

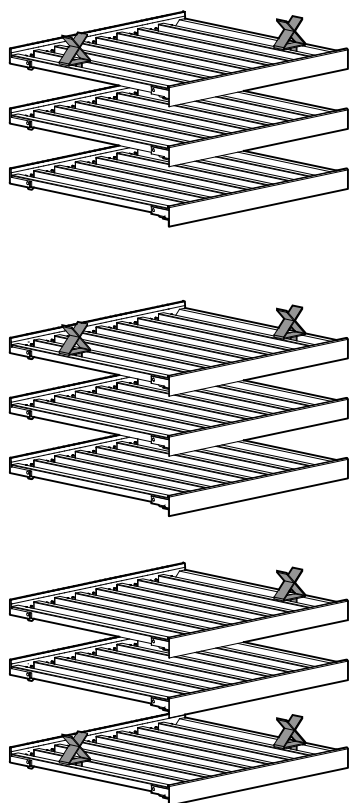


合理摆放瓶架，以放置最大数量的酒瓶。

EWT9175/EWP.. 94..



EWT9275/EWP.. 96..



清洁

不遵守本说明可能导致食品变质。



清洁前务必切断设备的电源。拔出电源插头或保险丝！

应定期清洁可能会与食品以及可以触及的排水系统发生接触的表面！

如果长时间打开冷藏柜柜门，可能使冷藏柜储物盒中的温度明显升高。

- 使用微温水和少量清洁剂清洗内部及外壁。请勿使用研磨性或酸性清洁剂或化学溶剂。
- 用玻璃清洁剂清洁玻璃表面以及用市售不锈钢清洁剂清洁不锈钢表面。



热蒸汽会导致设备组件受损以及人员受伤。

不得用蒸汽清洁机清洁本设备！

- 请确保电气部件或通风格窗内没有渗入任何清洁水。
- 随后要用布擦干所有清洁过的表面。
- 请勿损坏或撕下设备内部的铭牌，这对客服人员非常重要。

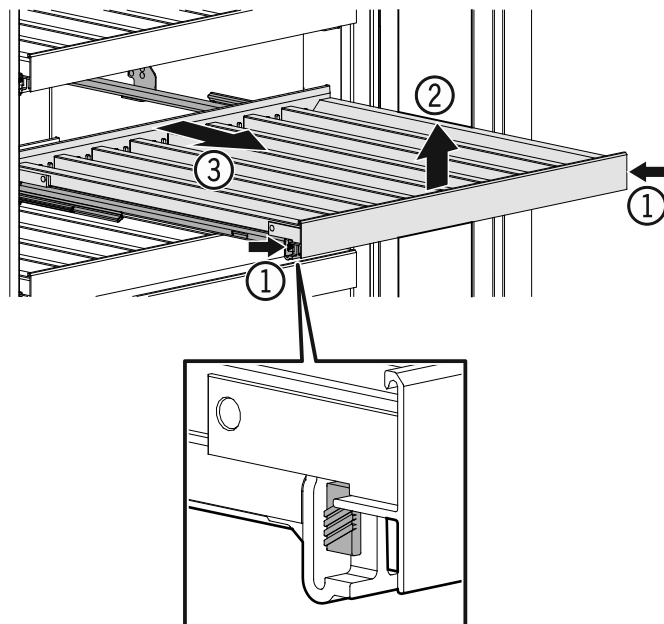
如果冷藏柜长时间空置，为了避免发霉，要断电、解冻、清洁和干燥，并将柜门打开。

取出并装入木制贮存架

为便于清洁酒柜内部，可以将木制贮存架取出。

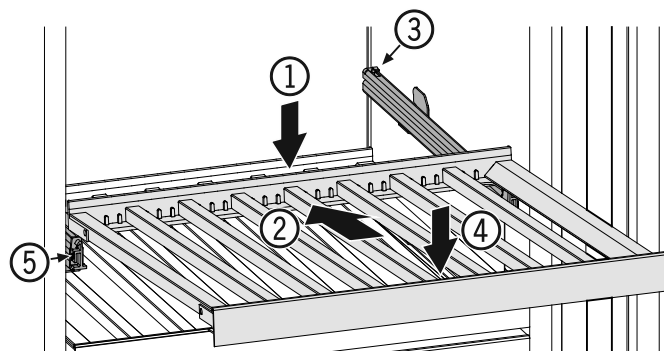
取出木制贮存架

拉出木制存酒架，从侧面轻轻挤压（1），向上抬起（2），并向前拉出（3）。



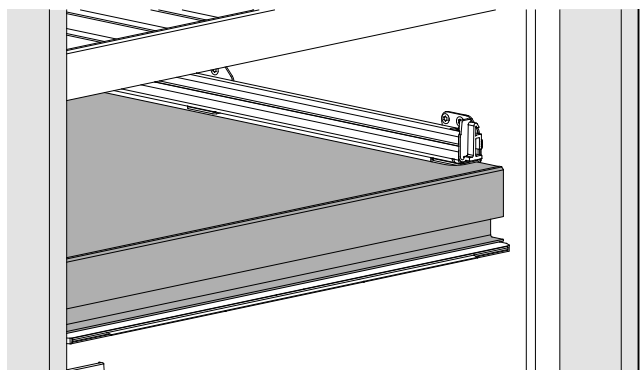
装入木制贮存架

在后面放上木制贮存架（1），沿轨道向后推移（2），在最后端卡住（3），并向下压（4），直至木制贮存架卡进轨道中（5）。

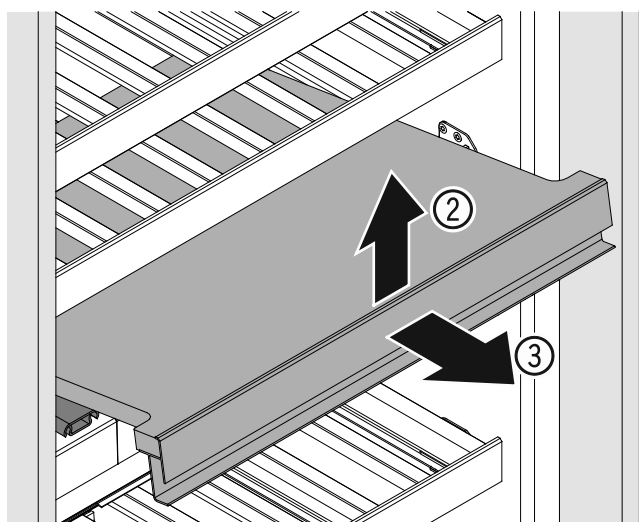
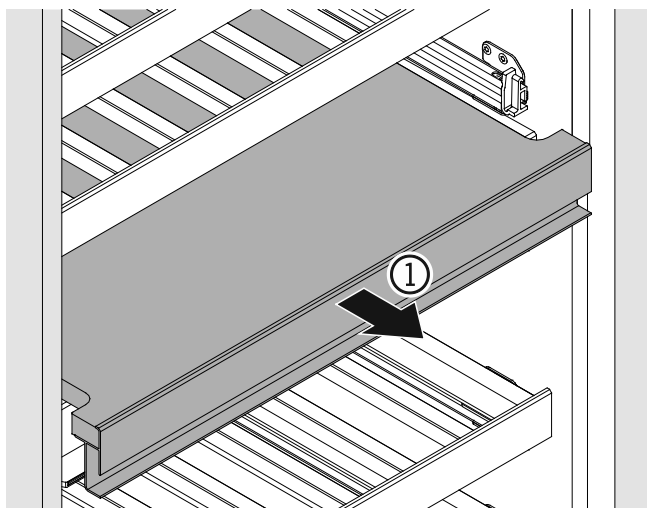


取下托盘

要取下托盘,首先要取下托盘上面的木制贮存架。

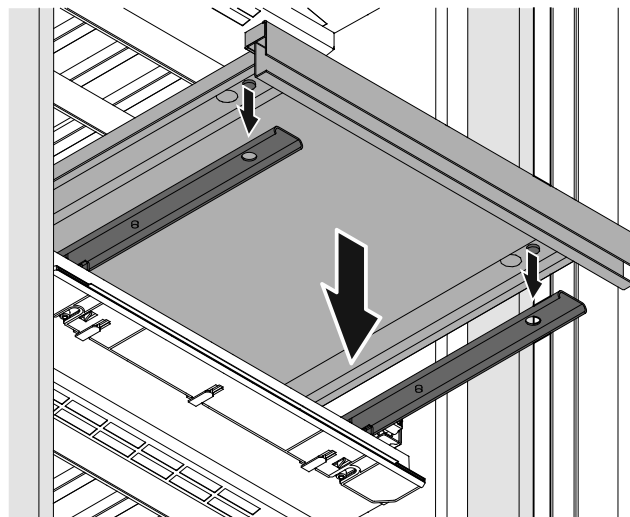


将托盘拉出一点(1),前面向上抬,脱开磁力连接,并向前拉出来(3)。

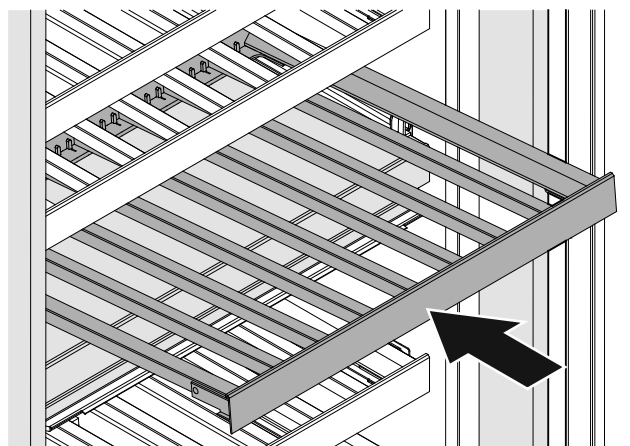


装上托盘

将托盘放到轨道上,托盘底部的螺钉必须卡到轨道中,才能准确定位托盘。



将托盘上面的贮存架放进去。

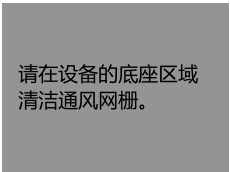
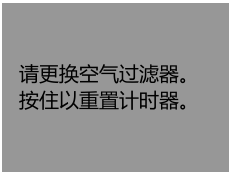


维护菜单

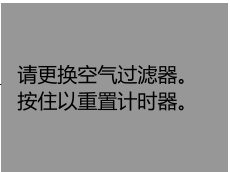
执行维护作业的时间不受预定的周期的影响。维护菜单包括以下步骤。



整体清洁
为了全面维护设备。



新的空气滤清器
用以重置维护周期。



返回主菜单。



维护

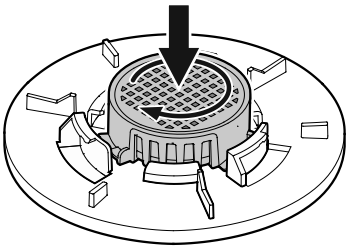
新的空气滤清器

葡萄酒还在不断地成熟，环境因素起到很大的作用。

因此，空气质量是葡萄酒储存的一个决定性因素。

应至少在规定的维护周期内更换它。

插入新的空气滤清器并朝顺时针方向旋转，直至它卡入到位。



触摸



新的空气过滤器

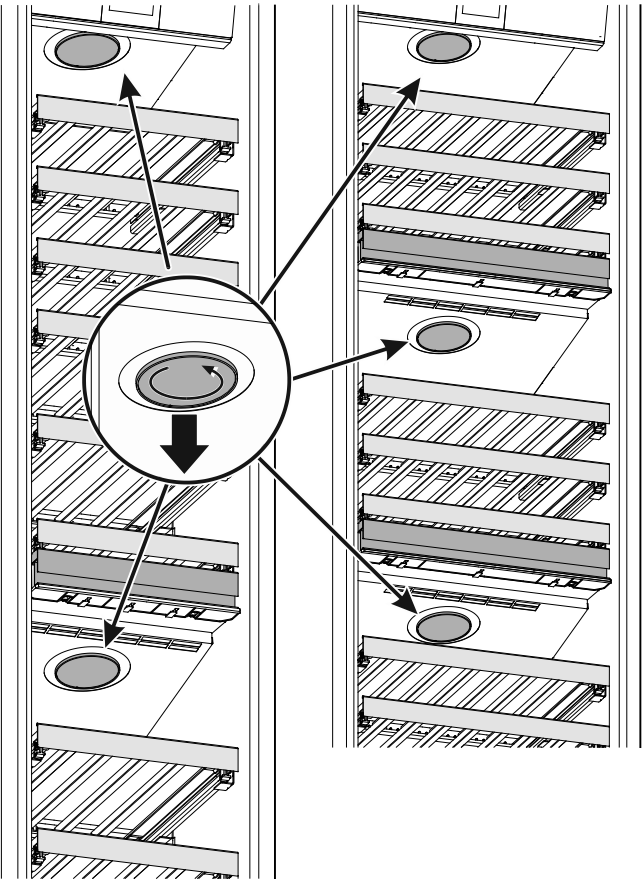


通知

请更换空气过滤器。
按住以重置计时器。

EW T9175 / EWP.. 94..

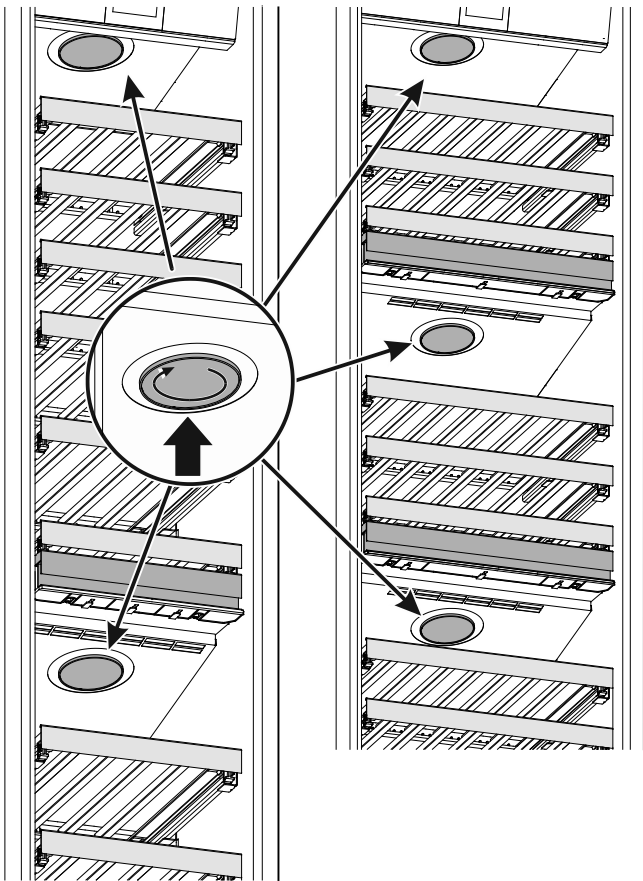
EW T9275 / EWP.. 96..



朝逆时针方向转动盖板并将它移除。

EW T9175 / EWP.. 94..

EW T9275 / EWP.. 96..



插入盖板并朝顺时针方向旋转，直至它卡入到位。

按住约 2 秒钟

空气滤清器的维护周期被重置。

请更换空气过滤器。
按住以重置计时器。



朝左移动两次。



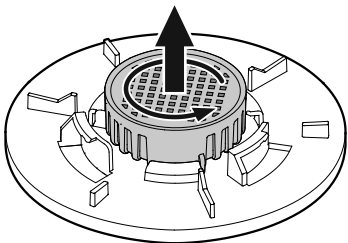
新的空气过滤器



返回主菜单

触摸，以离开菜单。

朝逆时针方向转动空气滤清器
并将它取出。

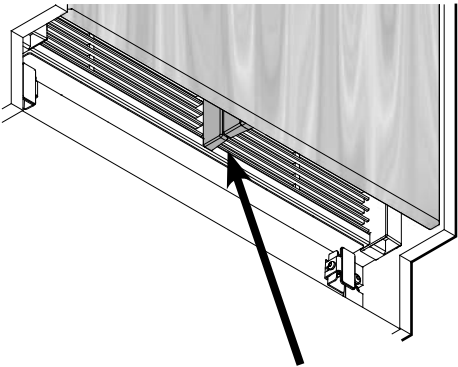
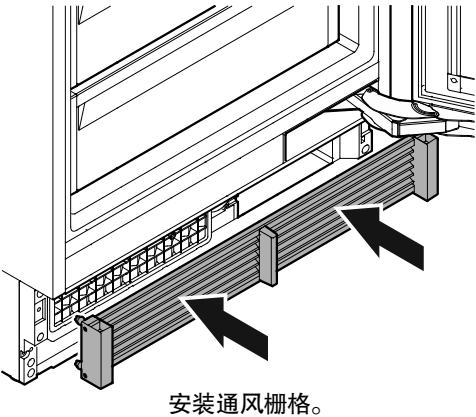
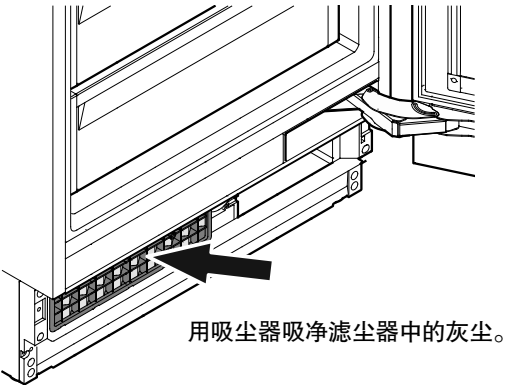
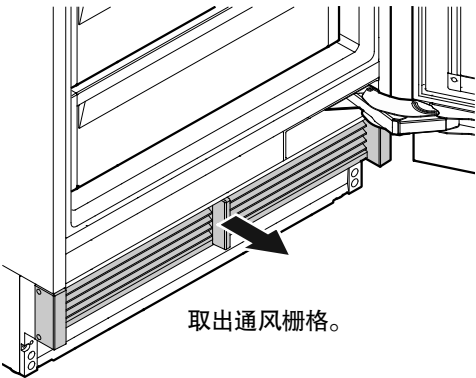


附加功能

手动激活除霜功能
重置到出厂设置
DemoMode

清洁滤尘器

至少在规定的维护周期内清洁底座区域内的滤尘器。

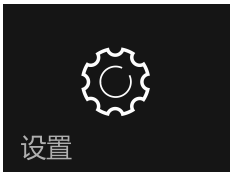


要严格检查，确保设备的空气隔离件和柜门的空气隔离件之间无缝隙。

重要提示

如果通风栅格安装错误，就会形成缝隙。

触摸



朝右移动。



按住约 2 秒钟



朝左或朝右移动。
输入代码 **151**。
如果输入的代码错误，
显示将换回到设备信息。

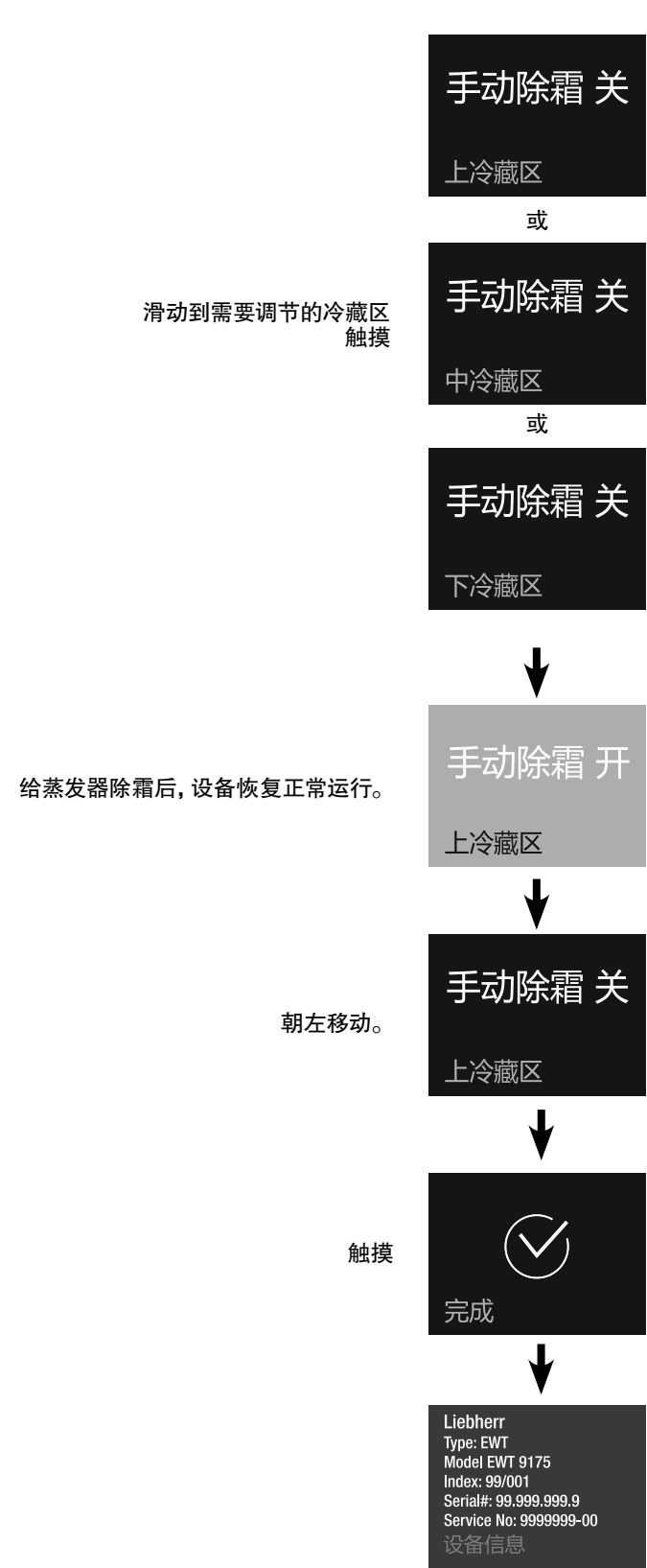


通过菜单导航。



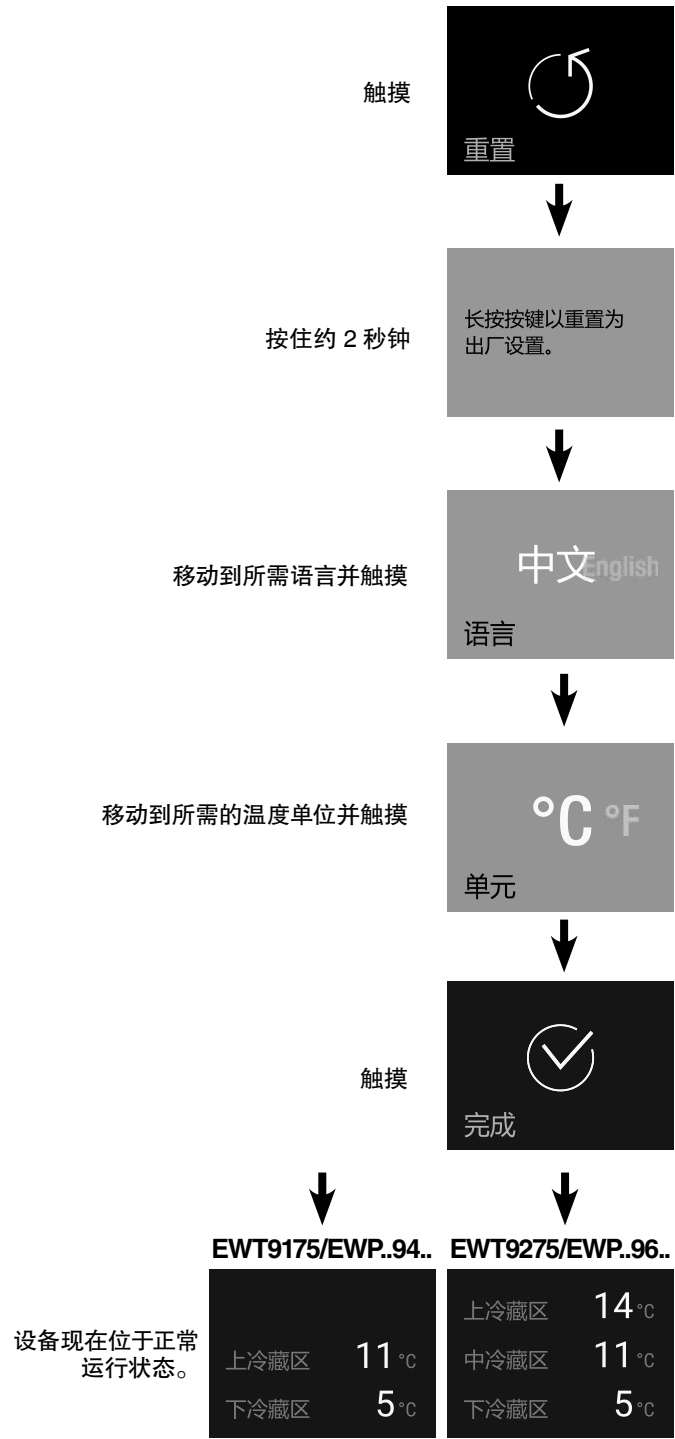
手动除霜

本设备会自动除霜。进行服务作业时,可以手动激活除霜功能。



重置

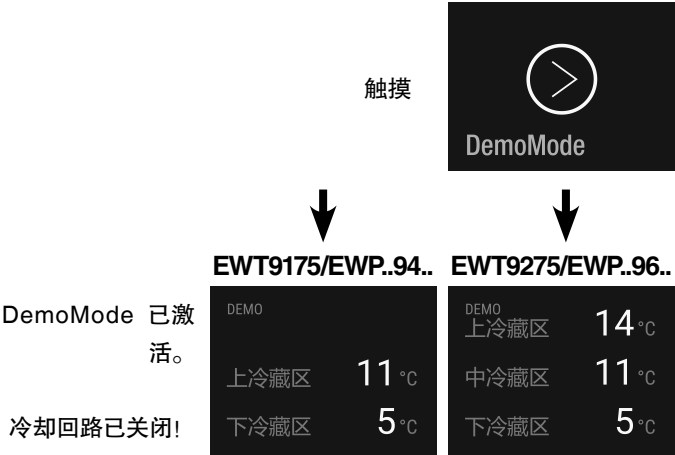
可以利用该功能将电子控制器重置到出厂预设值。



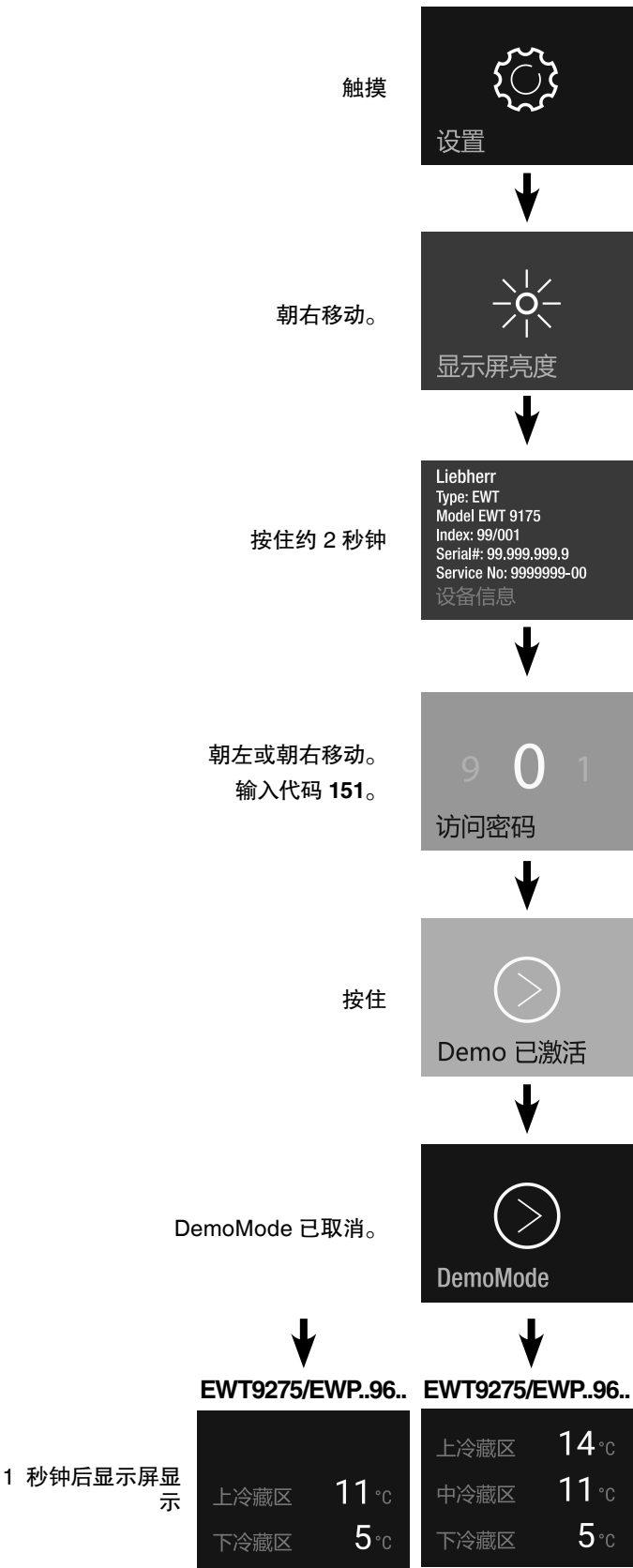
DemoMode

可以激活 DemoMode (演示模式), 以便在展会上或在销售大厅内能像在正常运行时那样展示设备。

激活 DemoMode



取消 DemoMode

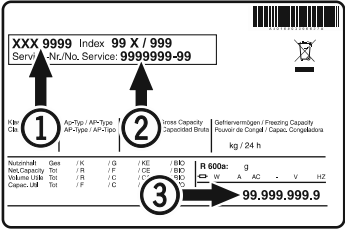


故障

以下故障您可以通过检查发现可能引起故障的原因，并自行排除故障。

- **设备不工作**，请检查：
 - 设备是否已启动？
 - 是否将设备的电源插头正确插入到电源插座之中了？
 - 保险丝是否完好无损？
- **设备的噪音太大**，请检查：
 - 设备是否被牢固地固定在地面上了？
 - 设备旁边的家具或者其他物品是否受设备的影响而引起振动？ 请注意，设备制冷回路系统发出的噪音无法被消除。
- **设备冷藏温度不够低**，请检查：
 - 根据“设置温度”部分的设置情况，设置了正确的值了吗？
 - 单独安装的温度计是否显示了正确的温度值？
 - 通风是否正常？
 - 设备放置位置是否离热源太近？

如果经查不是上述原因之一，且您又不能自行排除故障，请向离您最近的售后服务网点求助。请告知售后服务网点您设备铭牌上的下列信息：型号名称 (1)，服务号 (2)以及系列号 (3)。



铭牌位置参见“设备描述”部分。

停用设备

如果长期不用，请关闭设备的电源，拔出插头，也可以断开或拧出保险丝。清洁设备，把柜门打开，以防产生令人不适的气味。

该设备符合相关的安全规定以及第 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EG 与 2011/65/EU号欧盟指令。

质保条件

部件名称	危险物质									
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr VI)	多溴化 联苯 (PBB)	多溴联 苯醚 (PBDEB)	邻苯二甲酸二 (2- 乙基己基) 酯 (DEHP)	邻苯二甲 酸丁苄酯 (BBP)	邻苯二甲 酸二 丁酯 (DBP)	邻苯二甲 酸二异丁 酯 (DIBP)
线缆和接线	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
电气和电子组件 包含 PCB	X	O	O	O	O	O	O	O	O	O
压缩机	X	O	X	O	O	O	O	O	O	O
内衬和其他塑料 和聚合物部件	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
铸件、金属部件	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
玻璃	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
绝缘材料	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O

镉和铅的存在不会妨碍正确回收。在一般使用条件下，不存在对于人或环境的风险。

该表格依照 SJ/T 11364 的规定起草。

O：指明该部件所有均质材料中包含的所述危险物质低于 GB/T 26572 的限制要求。

X：指明用于该部件的至少一种均质材料中包含的所述危险物质高于 GB/T 26572 的限制要求。

（各企业可根据自身实际环境在该框中进一步提供标记“X”的技术说明。）

家电用品（冰箱）的食品接触材料信息

请根据手册的预期用途使用本产品。
与食物接触的所用材料符合以下要求：

- ☐ GB 4806.1-2016 食品接触材料和物品的一般安全要求
- ☐ GB 4806.5-2016 食品安全国家标准—玻璃制品
- ☐ GB 4806.7-2016 食品安全国家标准—与食品接触的塑料材料和物品
- ☐ GB 4806.9-2016 食品安全国家标准—食品接触金属材料和物品
- ☐ GB 31603-2015 食品接触材料和产品生产的一般卫生规范

以及相应材料和食品安全的国家标准要求。

在下表中可以找到相关信息。

组件名称	材料	执行标准	限制性材料	限制性要求	遵守限制物质的转移	注释
衬垫	PS	GB 4806.1-2016 GB 4806.7-2016	OML 高锰酸钾 消耗 重金属	$\leq 10\text{mg/dm}^2$ $\leq 10\text{mg/kg}$ $\leq 1\text{mg/kg}$	认证	--
抽屉	PS	GB 4806.1-2016 GB 4806.6-2016	OML 高锰酸钾 消耗 重金属	$\leq 10\text{mg/dm}^2$ $\leq 10\text{mg/kg}$ $\leq 1\text{mg/kg}$	认证	--
玻璃搁板	玻璃	GB 4806.1-2016 GB 4806.5-2016	铅 镉	$\leq 0.8\text{mg/dm}^2$ $\leq 0.07\text{mg/dm}^2$	认证	--
制冰格	PP PS	GB 4806.1-2016 GB 4806.6-2016	OML 高锰酸钾 消耗 重金属	$\leq 10\text{mg/dm}^2$ $\leq 10\text{mg/kg}$ $\leq 1\text{mg/kg}$	认证	--
冰铲 & 制冰条	不锈钢	GB 4806.1-2016 GB 4806.9-2016	重金属 砷 镉 铅 铬 镍	$\leq 0.04\text{mg/kg}$ $\leq 0.02\text{mg/kg}$ $\leq 0.05\text{mg/kg}$ $\leq 2.0\text{mg/kg}$ $\leq 0.5\text{mg/kg}$	认证	--



Liebherr Hausgeräte Lienz GmbH

Dr.-Hans-Liebherr-Strasse 1

A-9900 Lienz

Österreich

www.liebherr.com

